

GAVIOTA

faraway
festival
des arts à reims

C D
M
O I
È E
CENTRE DRAMATIQUE
NATIONAL DE REIMS



D'APRÈS **La Mouette** d'Anton Tchekhov

MISE EN SCÈNE **Guillermo Cacace**

La Mouette d'Anton Tchekhov est ici adaptée par le dramaturge Juan Ignacio Fernández pour une distribution de cinq actrices, resserrant l'action et menant droit au cœur des mots de l'écrivain russe. Dans un dispositif quadri-frontal, au plus proche des actrices, le public entoure une simple table de travail équipée de micros, où sont assises Arkadina, Kostia, Masha, Nina et Trigorin. Au bord d'un lac, c'est une histoire d'êtres brisés, rêvant d'un nouvel art théâtral. Masha, en deuil de sa vie et personnage d'ordinaire secondaire, occupe ici un rôle de premier plan. Guillermo Cacace sonde en ce texte du répertoire ce qui peut encore nous toucher aujourd'hui, dans un spectacle intimiste, singulier et profondément émouvant.

30

|

31
JAN

DURÉE **1h40** — LIEU **Atelier de la Comédie**



En février 2020, j'allais faire lire à un groupe d'actrices la pièce que je souhaitais transformer en exercice. Peu de temps après, la vie a été menacée, la pandémie a été déclarée. La version donnée à lire a alors été construite par un dramaturge compagnon de route (Juan Ignacio Fernández), compagnon d'autres Tchekhov. Dans cette version, Masha, perçue habituellement comme un personnage secondaire, allait jouer un rôle central. Pendant un an et demi, nous nous sommes réunis virtuellement entre minuit le dimanche et l'aube du lundi. Nous avons survécu à un virus, en partie grâce à une mouette. La mouette est un animal et la pièce, dans sa logique compositionnelle, explore le parcours qui mène de l'animal à l'humain, puis se laisse imprégner par un état presque végétal, pour finalement habiter un silence minéral. Un humain tue un animal, un bel oiseau, le théâtre agonise, les liens s'érodent, la douleur éclate et, au milieu de nos répétitions, une guerre est déclarée qui nomme à chaque minute la base territoriale où Tchekhov situe l'action, Kiev.

Guillermo Cacace



Le projet est né de l'intérêt de Guillermo Cacace à l'idée d'approfondir son étude de Tchekhov, l'auteur capable de réunir le quotidien et le sublime, un acte pratiquement impossible. Pour cela, j'ai essayé d'identifier dans l'ensemble de l'œuvre originale le tragique de chacun de ces personnages, de concentrer l'essentiel dans les scènes et d'intégrer le passage du temps dans la cadence et le rythme des dialogues. Le travail de dramaturgie s'est consacré à l'intégration des didascalies dans l'action. Qu'est-ce qui est essentiel dans **La Mouette** ? Que peut-elle nous dire aujourd'hui ? Comment la dramaturgie se construit-elle avec des actrices interprétant tous les rôles, quel impact cela a-t-il sur les dialogues et la poétique ? Cette version de **La Mouette** se propose l'impossible : atteindre le sublime de l'original à partir d'un murmure, en capturant l'essentiel et tout ce qui ne peut être dit avec des mots, mais qui est là, à la surface.

Juan Ignacio Fernández

AVEC

Pilar Boyle

Paula Fernandez MBarak

Marcela Guerty

Clarisa Korovsky

Romina Padoan

DRAMATURGIE

Juan Ignacio Fernández

ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE

Alejandro Guerscovich

PRODUCTION

Bérénice Bardoul

Gabriela Gobbi

DISTRIBUTION

T4/ Maxime Seugé & Jonathan Zak

Spectacle en espagnol surtitré en français.

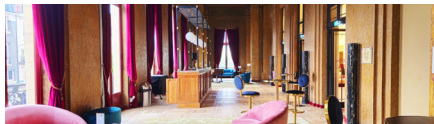
Spectacle créé en février 2023 à la salle Apacheta (Buenos Aires). Avec le soutien de l'Onda – Office national de diffusion artistique © photos : Francisco Castri Pizzo (Gaviota), Droits réservés (Midi faraway), Sébastien Arpesella (Sombras por supuesto et Il tiempo todo entero)

Licences d'entrepreneur de spectacles : R-2022-007979 | 007981 | 007984 | 008688



AUTOUR DU SPECTACLE

MIDI FARAWAY #3 RENCONTRE



AVEC

Guillermo Cacace et l'équipe artistique

MODÉRÉ PAR

Marine Duc, Anatole Robin, Natacha Morin, Pierre Legrand, Juliette Roussel et Basile Renon, étudiant-es en géopolitique de l'URCA

TRADUCTION

Stella Signorel et Alexis Henri

Rencontre privilégiée et conviviale lors de la pause déjeuner pour prolonger votre expérience de spectateur·trice.

DATE SAM. 31 jan. 12h30

LIEU Foyer de l'Opéra de Reims

DURÉE 1h

INFO + Possibilité d'apporter votre repas et de déjeuner pendant l'échange.

GRATUIT SUR RÉSERVATION



27.01 > 07.02 2026

L'Argentine à l'honneur

imaginé par La Cartonnerie, Césaré, La Comédie, Le FRAC,
Nova Villa, Le Manège, L'Opéra de Reims

À SUIVRE À LA COMÉDIE

FOCUS **Romina Paula**



PREMIÈRE EN FRANCE

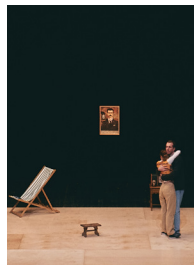
SOMBRAS POR SUPUESTO

Romina Paula

Avec une esthétique *eighties* et une maîtrise de la direction d'acteurs, Romina Paula s'inspire du travail de Rainer Werner Fassbinder, dans une fiction où deux policiers interrogent un couple dont le fils a disparu.

03 > 04 fév. • Comédie (Grande salle)

Spectacle en espagnol surtitré en français.



EL TIEMPO TODO ENTERO

Tennessee Williams / Romina Paula

Reprenant les personnages de *La Ménagerie de Verre* de l'américain Tennessee Williams, Romina Paula donne à ces êtres tragiques un avenir plus libre. Dans ce spectacle, le temps, presque irréel, est décor et protagoniste.

06 > 07 fév. • Comédie (Grande salle)

Spectacle en espagnol surtitré en français.



Découvrez toute
la programmation
du festival sur
farawayfestival.eu

LA COMÉDIE EST SUBVENTIONNÉE PAR

